

11 August 1998

## СОГЛАШЕНИЕ

**О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ ДЛЯ КОЛЕСНЫХ  
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ  
МОГУТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ НА КОЛЕСНЫХ  
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ ВЗАИМНОГО  
ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ УТВЕРЖДЕНИЙ, ВЫДАВАЕМЫХ  
НА ОСНОВЕ ЭТИХ ПРЕДПИСАНИЙ\***

(Пересмотр 2, включает поправки, вступившие в силу  
16 октября 1995 года)

---

### **Добавление 84: Правила № 85**

Дополнение 2 к первоначальному варианту Правил -  
дата вступления в силу: 14 мая 1998 года

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ  
ДВИГАТЕЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ  
ПРИВЕДЕНИЯ В ДВИЖЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКИХ ТРАНСПОРТНЫХ  
СРЕДСТВ КАТЕГОРИЙ м и n, В ОТНОШЕНИИ ИЗМЕРЕНИЯ  
ПОЛЕЗНОЙ МОЩНОСТИ И МАКСИМАЛЬНОЙ 30-МИНУТНОЙ  
МОЩНОСТИ СИСТЕМ ЭЛЕКТРОТЯГИ**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, заключено в Женеве 20 марта 1958 года.

Пункт 3.4 следует исключить.

Пункт 4.4.1, сноска 1, изменить следующим образом:

"1/ ... 8 - Чешская Республика, ... 22 - Российская Федерация, 23 - Греция, 24 (не присвоен), 25 - Хорватия, 26 - Словения, 27 - Словакия, 28 - Беларусь, 29 - Эстония, 30 (не присвоен), 31 - Босния и Герцеговина, 32-36 (не присвоены), 37 - Турция, 38-39 (не присвоены) и 40 - бывшая югославская Республика Македония. Последующие порядковые номера... Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний...".

Пункт 5.2.3 изменить следующим образом:

"5.2.3 Должно использоваться следующее топливо:"

Включить новые пункты 5.2.3.1 - 5.2.3.4 следующего содержания:

- "5.2.3.1 Для двигателей с принудительным зажиганием, работающих на бензине:  
используемое топливо должно соответствовать имеющемуся на рынке.  
В любом спорном случае должно использоваться топливо, соответствующее одному из эталонных видов топлива, определенных ЕКС 2/ для двигателей, работающих на бензине, в документах ЕКС RF-01-A-84 и RF-01-A-85.
- 5.2.3.2 Для двигателей с принудительным зажиганием, работающих на СНГ:
- 5.2.3.2.1 в случае двигателя с адаптируемой системой питания:  
используемое топливо должно соответствовать имеющемуся на рынке.  
В любом спорном случае должно использоваться топливо, соответствующее одному из эталонных видов топлива, указанных в приложении 8;

---

2/ Европейский координационный совет.

- 5.2.3.2.2 в случае двигателя без адаптируемой системы питания:  
используемое топливо должно соответствовать эталонному топливу,  
указанному в приложении 8, с наименьшим содержанием С3 или
- 5.2.3.2.3 в случае двигателя, предназначенного для топлива одного конкретного  
состава:  
используемое топливо должно соответствовать топливу, для которого  
предназначен двигатель.
- 5.2.3.2.4 Используемое топливо должно быть указано в протоколе испытания.
- 5.2.3.3 Для двигателей с принудительным зажиганием, работающих на природном  
газе:
- 5.2.3.3.1 в случае двигателя с адаптируемой системой питания:  
используемое топливо должно соответствовать имеющемуся на рынке.  
В любом спорном случае должно использоваться топливо, соответствующее  
одному из эталонных видов топлива, указанных в приложении 8;
- 5.2.3.3.2 в случае двигателя без адаптируемой системы питания:  
используемое топливо должно соответствовать имеющемуся на рынке с  
поправочным коэффициентом Воббе минимум  $52,6 \text{ МДжм}^{-3}$   
( $20^\circ\text{C}$ ,  $101,3 \text{ кПа}$ ). В спорном случае должно использоваться топливо,  
соответствующее эталонному топливу G20, указанному в приложении 8,  
т.е. топливу с самым высоким поправочным коэффициентом Воббе, либо
- 5.2.3.3.3 в случае двигателя, предназначенного для конкретного ассортимента  
топлив:  
используемое топливо должно соответствовать имеющемуся на рынке с  
поправочным коэффициентом Воббе минимум  $52,6 \text{ МДжм}^{-3}$   
( $20^\circ\text{C}$ ,  $101,3 \text{ кПа}$ ), если двигатель предназначен для ассортимента Н  
газов, или минимум  $47,2 \text{ МДжм}^{-3}$  ( $20^\circ\text{C}$ ,  $101,3 \text{ кПа}$ ), если двигатель  
предназначен для ассортимента L газов. В спорном случае должно  
использоваться эталонное топливо G20, указанное в приложении 8, если  
двигатель предназначен для ассортимента Н газов, либо эталонное топливо  
G23, если двигатель предназначен для ассортимента L газов, т.е. топливо  
с самым высоким поправочным коэффициентом Воббе для  
соответствующего ассортимента, либо

5.2.3.3.4 в случае двигателя, предназначенного для топлива одного конкретного состава:

используемое топливо должно соответствовать топливу, для которого предназначен двигатель.

5.2.3.3.5 Используемое топливо должно быть указано в протоколе испытания.

5.2.3.4 Для двигателей с воспламенением от сжатия:

используемое топливо должно соответствовать имеющемуся на рынке. В любом спорном случае должно использоваться топливо, соответствующее эталонному топливу, определенному ЕКС для двигателей с воспламенением от сжатия в документе ЕКС RF-03-A-84".

Пункты 6-6.2, изменить следующим образом:

## "6. СООТВЕТСТВИЕ ПРОИЗВОДСТВА

Процедуры обеспечения соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), с учетом нижеследующих предписаний:

6.1 Двигатели, официально утвержденные на основании настоящих Правил, изготавливаются таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу.

6.2 Должны соблюдаться минимальные предписания в отношении процедур контроля за соответствием производства, изложенные в приложении 7 к настоящим Правилам".

Пункты 6.3-6.4.2, следует исключить.

Приложение 1,

Включить новый пункт 1.11 следующего содержания:

"1.11 Топливо: этилированный бензин/неэтилированный бензин/дизельное топливо/СНГ/ПГ 3/"

Пункты 1.11-1.13 (прежние), изменить нумерацию на 1.12-1.14.

Включить новые пункты 3.2.3-3.2.4.6.3 следующего содержания:

- "3.2.3 При помощи топливной системы, предназначенной для СНГ: да/нет 3/
- 3.2.3.1 Номер официального утверждения в соответствии с Правилами № 67 и документацией: . . . . .
- 3.2.3.2 Блок электронного управления двигателем в случае СНГ:
- 3.2.3.3 Марка (марки): . . . . .
- 3.2.3.4 Тип: . . . . .
- 3.2.3.5 Возможности корректировки выбросов: . . . . .
- 3.2.3.6 Дополнительная документация: . . . . .
- 3.2.3.6.1 Описание механизма защиты катализатора при переходе от бензина к СНГ или наоборот: . . . . .
- 3.2.3.6.2 Схема размещения (электрические соединения, вакуумные соединения, компенсационные шланги и т.д.): . . . . .
- 3.2.3.6.3 Изображение обозначения: . . . . .
- 3.2.4 При помощи топливной системы, предназначенной для ПГ: да/нет 3/
- 3.2.4.1 Номер официального утверждения в соответствии с Правилами № 67: . . . . .
- 3.2.4.2 Блок электронного управления двигателем в случае ПГ:
- 3.2.4.3 Марка (марки): . . . . .
- 3.2.4.4 Тип: . . . . .
- 3.2.4.5 Возможности корректировки выбросов: . . . . .
- 3.2.4.6 Дополнительная документация:

- 3.2.4.6.1 Описание механизма защиты катализатора при переходе от бензина к ПГ или наоборот:  
.....
- 3.2.4.6.2 Схема размещения (электрические соединения, вакуумные соединения, компенсационные шланги и т.д.): .....
- 3.2.4.6.3 Изображение обозначения: ..... "

Приложение 3, включить новый пункт 11.3 следующего содержания:

- "11.3 Требования к моторному топливу: этилированный бензин/неэтилированный бензин/дизельное топливо/ПГ/СНГ 2/: .....

Включить новое приложение 8 следующего содержания:

"Приложение 8

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО ЭТАЛОННЫМ ТОПЛИВАМ ТИПА СНГ

		Топливо А	Топливо В	Метод испытания
Состав:				ИСО 7941
С3	процентная доля объема	30 ± 2	85 ± 2	
С4	процентная доля объема	пропорц.	пропорц.	
<С3, >С4	процентная доля объема	макс. 2%	макс. 2%	
Олефины	процентная доля объема	9 ± 3	12 ± 3	
Остаток после испарения	млн. <sup>-1</sup>	макс. 50	макс. 50	NFM 41-015
Содержание воды		отсутств.	отсутств.	визуальный контроль
Содержание серы	млн. <sup>-1</sup> по массе*	макс. 50	макс. 50	EN 24260
Сероводород		отсутств.	отсутств.	
Коррозия медного покрытия	номинальное значение	класс 1	класс 1	ИСО 625 1**
Запах		характерный	характерный	
Смесь оксидов азота		мин. 89	мин. 89	EN 589 приложение В

\* Значения определяются при стандартных условиях (293,2 К (20°С) и 101,3 кПа).

\*\* Данный метод не позволит точно определить присутствие коррозионных материалов, если в образце содержатся ингибиторы коррозии или другие химикаты, уменьшающие коррозионную активность образца до уровня медной ленты. Следовательно, добавление таких компонентов исключительно с целью отклонения от метода испытаний запрещается.

\* \* \*

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ПО ЭТАЛОННЫМ ТОПЛИВАМ ТИПА ПГ

		G20	G23	G25
Состав:				
CH <sub>4</sub>	процентная доля объема	100	92,5	86
N <sub>2</sub>	процентная доля объема	0	7,5	14
Поправочный коэффициент Воббе*	МДж/м <sup>3</sup>	53,6 ± 2%	48,2 ± 2%	43,9 ± 2%

\* На основе высшей теплотворной способности и расчетов при 0°C.

Чистота газов в смесях должна быть по крайней мере следующей:

N<sub>2</sub> : 99%  
CH<sub>4</sub> : 95% с общим содержанием водорода, окиси углерода и кислорода  
менее 1% и общим содержанием азота и двуокиси углерода  
менее 2%.

Поправочный коэффициент Вобба представляет собой отношение теплотворной способности газа на единицу объема к квадратному корню его относительной плотности при одинаковых исходных условиях:

$$\text{Поправочный коэффициент Воббе} = H_{gas} \frac{\sqrt{\rho_{air}}}{\sqrt{\rho_{gas}}},$$

где: H<sub>gas</sub> - теплотворная способность топлива в МДж/м<sup>3</sup> при 0°C,

ρ<sub>air</sub> - плотность воздуха при 0°C,

ρ<sub>gas</sub> - плотность топлива при 0°C.

Считается, что значение поправочного коэффициент Вобба является высшим или низшим в зависимости от того, используется ли высшее или низшее значение теплотворной способности".

-----